



DESIGNING GOOD LIFE

Kitchen Machine  
Accessory  
**SOFT  
BEATER**

*The ideal tool for cake mix  
and frosting*



*Making good!*





<b>Bruksanvisning - svenska.....sida</b>	<b>3-4</b>
<b>Brugsanvisning - dansk.....side</b>	<b>5-6</b>
<b>Bruksanvisning - norsk.....side</b>	<b>7-8</b>
<b>Käyttöohjeet - suomi.....sivu</b>	<b>9-10</b>
<b>Instructions of use - english.....page</b>	<b>11-12</b>



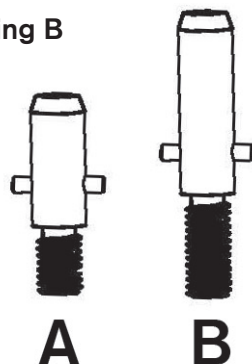
## Användning

Diska blandartillbehöret innan användning.

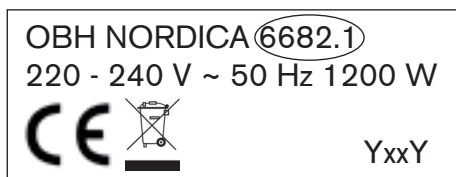
I förpackningen medföljer två olika storlekar av skruvkoppling till blandartillbehöret. Vilken skruvkoppling som passar beror på vilken modell av köksmaskin Hercules du har. Korrekt skruvkoppling utläses från tabellen.

Modell av Hercules	Skruvkoppling A	Skruvkoppling B
--------------------	-----------------	-----------------

6682	x	
6682.1		x
6684	x	
6684.1		x
6693	x	
6693.1		x
6696	x	
6696.1		x
6698	x	
6698.1		x



Modellbeteckningen hittar du på undersidan av maskinen. I detta exempel passar skruvkoppling B:



Tryck fast blandartillbehöret på köksmaskinen genom att trycka det uppåt på kopplingen och sedan vrida det moturs tills det hakar fast. Vrid sedan tillbehöret medurs för att ta bort det från kopplingen innan rengöring.

Den flexibla silikonbeläggningen på blandartillbehöret skrapar skålens kanter medan den effektivt blandar innehållet. Idealisk för mjuka degar innehållandes stor del smör och socker såsom glasyr och för kakmix, pannkakor etc. Notera att blandartillbehöret ej får användas till tyngre degar.

## Justering av visp, degkrok och rörspade

Avståndet från tillbehörsdelen till skålens botten är inställd till standardhöjd vid leverans från fabrik. Om så önskas kan avståndet justeras:

1. Stäng av apparaten och dra ut kontakten.
2. Lyft mixerhuvudet och sätt dit det önskade tillbehöret.



3. Håll fast tillbehörsdelen med ena handen medan muttern lossas med hjälp av en skiftnyckel, se bild.
4. Sänk ner mixerhuvudet och justera höjden genom att vrida på själva tillbehörsdelen. Det idealiska är att den nästan når botten av skålen.
5. Lyft mixerhuvudet och vrid åt muttern igen medans tillbehöret hålls fast med ena handen.



## Rengöring

Diska blandartillbehöret för hand eller i diskmaskinens övre korg. Torka därefter torrt innan förvaring.

## Reklamationsrätt

Reklamationsrätt enligt gällande lag. Maskinstämplat kassakvitto skall bifogas vid eventuell reklamation. Vid reklamation skall apparaten lämnas in där den är inköpt.

### **OBH Nordica AB**

Löfströms Allé 5  
172 66 Sundbyberg  
Tel: 08-629 25 00  
[www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se)

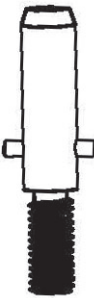
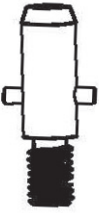


## Sådan bruges rørespaden

Vask rørespaden før brug.

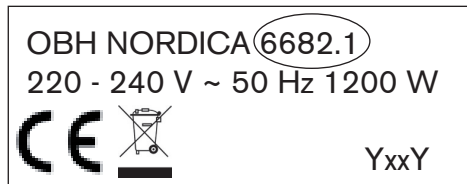
I pakken medfølger to skruekoblinger til rørespaden i forskellig størrelse. Hvilken skruekobling, der passer, afhænger af den type Hercules køkkenmaskine, du har. Korrekt skruekobling fremgår af nedenstående tabel.

Hercules type	Skruekobling A	Skruekobling B	
6682	x		
6682.1		x	
6684	x		
6684.1		x	
6693	x		
6693.1		x	
6696	x		
6696.1		x	
6698	x		
6698.1		x	



**A**      **B**

Typebetegnelsen findes på undersiden af maskinen. I dette eksempel passer skruekobling B:



Tryk rørespaden fast på køkkenmaskinen ved at trykke den opad på koblingsdelen og derefter dreje den mod uret, indtil den klikker på plads. Tilbehøret fjernes fra koblingen før rengøring ved at dreje det med uret.

Rørespadens fleksible silikonebelægning skraber skålens sider, medens den effektivt blander ingredienserne. Ideel til bløde dejtyper indeholdende en stor mængde smør og sukker, som f.eks. glasur, kageblandinger og pandekagedej. Bemærk, at rørespaden ikke må anvendes til tungere dejtyper.

## Justering af piskeris, dejkrog og rørespade

Afstanden fra tilbehørsdelene til bundens skål er fra fabrikken indstillet til standardhøjde. Om ønsket kan denne afstand justeres:



1. Sluk maskinen og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Løft mixerhovedet og isæt den ønskede tilbehørsdel.
3. Hold tilbehørsdelen fast med den ene hånd, mens møtrikken løsnes ved hjælp af en svensknøgle eller fastnøgle.
4. Sænk mixerhovedet og juster højden ved at dreje på selve tilbehørsdelen. Ideelt skal den kun næsten røre bunden af skålen.
5. Løft mixerhovedet og spænd møtrikken igen, mens tilbehørsdelen holdes fast med den ene hånd.



## Rengøring

Rørespaden vaskes af i hånden eller i opvaskemaskinens øverste kurv, hvorefter den tørres, inden den stilles væk.

## Reklamation

Reklameringsret i henhold til gældende lovgivning. Maskinafstemplet kassebon/købskvittering med købsdato skal vedlægges i tilfælde af reklamation. Ved reklamation skal apparatet indleveres, hvor det er købt.

## OBH Nordica Denmark A/S

Ole Lippmanns Vej 1  
2630 Taastrup  
Tlf.: 43 350 350  
[www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk)

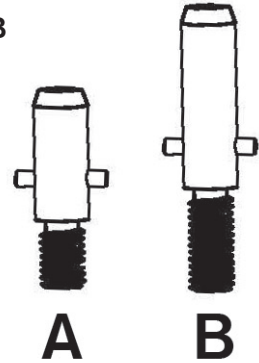


## Bruk

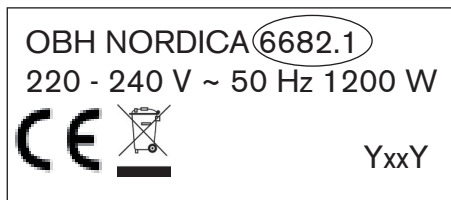
Vask rørespaden før bruk.

Pakken inneholder to forskjellige størrelser på skrukoblinger til blandetilbehøret. Hvilken skrukobling som passer avhenger av hvilken modell Hercules kjøkkenmaskin du har. Korrekt skrukobling kan ses i tabellen.

Modell Hercules	Skrukobling A	Skrukobling B
6682	x	
6682.1		x
6684	x	
6684.1		x
6693	x	
6693.1		x
6696	x	
6696.1		x
6698	x	
6698.1		x



Modellbetegnelsen finner du på undersiden på maskinen. I dette eksemplet passer skrukobling B:



Trykk fast rørespaden på kjøkkenmaskinen ved å presse den oppover på koblingen og så vri den mot klokken til den haker seg fast. Vri nå rørespaden med klokken for å løsne den fra koblingen før rengjøring.

Det fleksible silikonbelegget på rørespaden skraper av kanten på bollen samtidig med at den effektivt rører sammen innholdet. Perfekt til myk deig med mye smør og sukker slik som glasur og kakemiks, pannekaker osv. Merk, at rørespaden ikke skal brukes til tung deig.

## Justering av visp, eltekrok og rørespade

Avstand fra delen til bunnen i bollen er innstilt til standardhøyde fra fabrikk. Hvis man ønsker det kan avstand justeres.



1. Slå av maskinen og dra støpslet ut av kontakten.
2. Løft opp mikserhode og sett på ønsket del.
3. Hold delen fast med den ene hånden mens skruen løsnes ved hjelp av en skiftnøkkel.
4. Senk mikserhode og juster høyden med å dreie på selve delen. Ideelt skal den nesten kunne røre bunnen av bollen.
5. Løft mikserhode og skru fast skruen mens delen holdes fast med den ene hånden.



## Rengjøring

Vask rørespaden i hånden eller i den øverste kurven i oppvaskmaskinen. Tørk av før den settes bort.

## Reklamasjon

Reklamasjonsrett i henhold til Forbrukerkjøpsloven. Stemplet kasse/kjøpskvittering med kjøpsdato skal vedlegges i tilfelle reklamasjon. Ved reklamasjon skal apparatet innleveres der hvor det er kjøpt.

## OBH Nordica Norway AS

Maridalsveien 15 E  
0178 Oslo  
Tlf: 22 96 39 30  
[www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no)



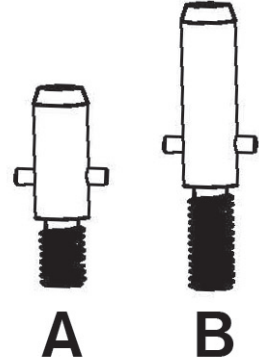


## Käyttö

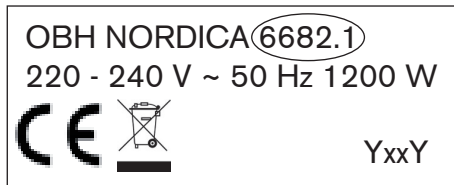
Pese sekoitin ennen käyttöä.

Pakkauksen mukana tulee kaksi erikokoista ruuviliitintä sekoittimeen kiinnitettäväksi. Oikea ruuviliitin määräytyy käytössäsi olevan Hercules – yleiskoneen mallinumerosta. Käytä oheista taulukkoa apuna valitessasi sopivan ruuviliittimen.

Mallinumero	Ruuviliitin A	Ruuviliitin B
6682	x	
6682.1		x
6684	x	
6684.1		x
6693	x	
6693.1		x
6696	x	
6696.1		x
6698	x	
6698.1		x



Mallinumero löytyy laitteen pohjasta. Tässä esimerkissä sopiva ruuviliitin on vaihtoehto B:



Kiinnitä sekoitin yleiskoneeseen työntämällä se ylös aukkoon ja kääntämällä sekoitinta sen jälkeen vastapäivään, kunnes se kiinnittyy paikalleen. Kun haluat irrottaa sekoittimen puhdistusta varten, käännä sitä myötäpäivään, kunnes se irtoaa aukosta.

Sekoittimen joustava silikonipinta kaappii kulhon reunoja myöten ja samalla ainekset sekoittuvat tehokkaasti. Sopii erinomaisesti suuria määriä voita ja sokeria sisältäville taikinoille kuten kuorrutteille sekä esimerkiksi kakku- ja pannukakkutaikinoille. Sekoitinta ei saa käyttää paksujen taikinoiden vaivaamiseen.

## Vispilän, taikinakoukun ja sekoittimen korkeussäätö

Vakiovarusteiden etäisyys kulhon pohjaan on säädetty tehtaalla vakiokorkeuteen. Tätä etäisyyttä voi halutessaan säätää seuraavasti:



1. Kytke laite pois päältä ja irrota pistotulppa pistorasiasta.
2. Nosta kiinnitysvartta ja kiinnitä haluamasi osa paikalleen.
3. Pidä toisella kädellä kiinni osasta ja irrota mutteri jakoavaimella tai kiintoavaimella.
4. Laske kiinnitysvarsi alas ja säädä korkeutta kiertämällä kiinnittämääsi osaa. On suositeltavaa, että osa miltei koskettaa kulhon pohjaa.
5. Nosta kiinnitysvarsi ja kiristä mutteri pitämällä samalla toisella kädellä kiinni osasta.



## Puhdistus

Pese sekoitin käsin tai astianpesukoneen ylätasolla. Kuivaa sekoitin ennen säilytykseen siirtämistä.

## Takuu

Tuotteella on voimassa olevan lain mukainen raaka-aine- ja valmistusvirhetakuu. Liitä päivätty ostokuitti mahdollisen tuotevalituksen yhteyteen. Toimita tuote tällöin liikkeeseen, josta se on ostettu.

## OBH Nordica Finland Oy

Äyritie 12 C  
01510 Vantaa  
Puh. (09) 894 6150  
[www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi)

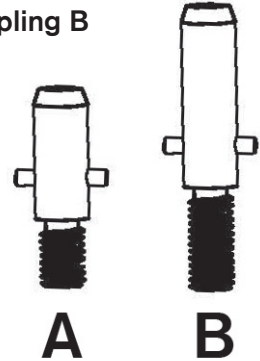


## How to use the appliance

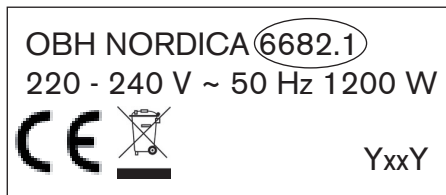
Wash the beater blade before use.

The package contains two different sizes of screw couplings for the mixing accessory. The coupling that fits depends on the specific model of the Hercules kitchen machine. You can find the correct coupling in the table.

Hercules model	Screw coupling A	Screw coupling B
6682	x	
6682.1		x
6684	x	
6684.1		x
6693	x	
6693.1		x
6696	x	
6696.1		x
6698	x	
6698.1		x



You find the model name on the underside of the machine. In this example, screw coupling B is the correct one.



Press the beater blade onto the kitchen machine by pushing it upwards on the coupling part and next turn is anticlockwise until it engages. Now turn the accessory clockwise to release it from the coupling part prior to cleaning.

The flexible silicone coating on the beater blade scrapes the edge of the bowl while efficiently mixing the ingredients. Perfect for soft dough with a high content of butter and sugar such as icing and for cake mixes, pancakes etc. Please note that the beater blade should not be used for heavy dough.

## Adjustment of the whisker, dough hook and flat beater

The distance from the accessory to the bottom of the bowl is prefixed from the factory. If desired this distance can be adjusted:



1. Turn off the kitchen machine and unplug it.
2. Tilt the mixer head and insert the accessory.
3. Hold the accessory with one hand while loosening the nut by means of an adjustable spanner or wrench.
4. Lower the mixer head and adjust the height by turning the shaft. Ideally the accessory should just barely touch the bottom of the bowl.
5. Tilt the mixer head, hold the accessory and tighten the nut.



## Cleaning

Wash the beater blade by hand or in the upper basket of the dishwasher. Wipe dry before storing.

## Warranty

Warranty according to current law. Any claim shall be accompanied by the cash receipt with purchase date. When raising a claim the appliance must be returned to the store of purchase.

## OBH Nordica AB

Löfströms Allé 5  
172 66 Sundbyberg  
Phone: 08-629 25 00  
[www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se)







SE/CS/7611/UVN/100415

